

西洋品行論

中村
譯

直

第七冊

K110.1
59.6
7

英國斯邁爾斯原撰
敬字中邨正直譯述

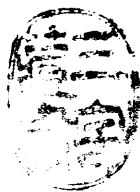
西洋品行論

41333

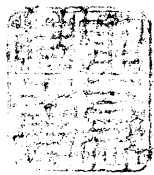
第七編第八編
明治十一年十一月出版

神田銀治町
珊瑚閣發兌

西洋品行論第七編序



今茲十一月下濟品行論第七編第
八編刻成將發兌偶得一書封皮上
題曰岩代國信夫郡庭坂村芳賀宇
之助讀其書曰不肖恭呈一簡敬字先
生基下累者僕由新聞紙知有品行論
即購求讀之味其意義字句無不甘



美自初編至第六篇不暫離座者
竊喜大有所得益焉既而思好書
如此不若早傳諸人因會親族朋友
講談令之聽者無不感其甘美未至
數月而見其品行一變也或未明而
起把犁耨矣或持帚而掃庭園
矣或白晝耕由極辛苦而夜則又

索綯矣各勉其業身體加康健
品行比舊高幾等是豈非先生
之賜耶僕親族朋友又務感化他人
使我庭坂邨不愧四鄰可得而
期也因與朋友謀作此書簡以謝
先生之鴻恩恐惶頓首余讀畢不
勝感喜遂聚家人語之曰遠方之

人如此汝等得無愧乎今後汝等
讀此七八兩篇而職分_ノ之念不加篤
性情不加好則余亦顧恐譯述之
職分有未盡者而性情有未深
執手者也盍各自加察焉
明治十二年十一月二十六日

敬宇中村正直



西洋品行論

第七編 職分及ビ眞實ヲ論

- ① 職分ハ爲スベキ當然ノ事
- ② 職分ハ人ノ一生ヲ蓋ヒ盡ス
- ③ 職分ハ天命ノ賦與スル者ニシテソノ責任_ガ逭ルベカラズ
- ④ 職分ノ念ハ德行ヲ堅固ニス
- ⑤ 職分ハ公義ヲ以テ基礎トス
- ⑥ 職分ハ良心ノ感化ニ賴ル
- ⑦ 勇剛ナル志意ハ職分ヲ行爲ニ發ス

一〇行論第七編
一〇
八 寧眞實ニシテ貧ナルベシ詐偽ニシテ富
ヘカラズ

九 身心ヲ職分ニ委ヌルヲ德行トイフ

十 眞實ノ生涯ヲ倣ハ職分ヲ務メテ行フニ
在リ

十一 志氣ノ柔弱ナルハ職分ヲ障礙ス

十二 職分ノ念ハ難事ヲ化シテ易事ト爲ス

十三 人ノ志意ハ自ラ善惡ヲ擇ブベシ

十四 自由ハ人生第一ノ福

十五 職分ノ念ハ人ヲ振起ス

十六 華威頓一生ノ精神職分ノ二字ニ在リ

十七 華威頓ノ謙退ナリシ事

十八 華威頓毫髪モ人望ヲ得ルニ意ナシ

十九 空林登職分ノ字ヲ口號ト爲ス

二十 納爾森職分ノ字ヲ常ニ服膺ス

廿一 格林烏德少年ヲ戒ムル格言

廿二 英人ハ職分ニ心力ヲ致スヲ以テ特ニ顯
ハル

廿三 善ヲ行ヒ職分ヲ盡シ國ノ爲ニ死ヲ致ス
ハ光榮ナル性質ナリ

④法國近年職分ヲ忘レ真實ヲ失ヒ以テ凋
衰ヲ致セリ

⑤職分ヲ盡ス人ハ福祥ノ日ニ添ルヲ覺ユ

⑥仙比列休戰ノ論ヲ主張セシ事

⑦仙比列世上ノ情形ヲ修メ善スルヲニカ
ヲ竭ス

⑧職分ハ真實ノ品行ト密接シテ相伴フ

⑨空林敦ノ真實

⑩約諾ヲ重ンズル事

⑪真實ハ人倫ノ紀綱ナリ

⑫欺誑ハ大惡ナリ

⑬欺誑ヲ以テ方便トスルノ非ヲ論ズ

⑭人ヲ欺クハ自ラ己ヲ欺クナリ

⑮空林登ノ真實ニシテ修飾セザリシ事

⑯真實ヲ務メ職分ヲ盡スニ剛勇ナルベシ

⑰真實ハ諸德ノ最尊モノナリ

⑱維爾孫真實ニシテ職分ヲ勉メシ事

西洋品行論

第七篇 職分及ビ眞實ヲ論ズ



古語ニ曰ク。我^{子ム}眠リテ夢ミル。人ノ生涯ハ美
麗ナリ。我^サ醒テ看得タリ。人ノ生涯ハ職分ナ
リ。

康^{カント}的曰ク。職分トイヘルハ。人々ノ思想ニ
存シテ實ニ不可思議ナル思想ナリ。他人ノ
甘言ニ由テ勸誘セラレズ。外物ノ恐嚇^{カウ}ニ由
テ趨從スルニ非ズ。特ニ靈魂ニ固有セル純
赤ハ律法ヨリ作用ヲ發生シテ已^ヤザルモノ

ナリ。

①職分ハ爲スベキ當然ノ事ナリ

職分トイフハ爲スベキ當然ノ事トイフ意味ナリ。人タルモノハ務メテ職分ヲ盡スニ由テ他人ヨリ信用ヲ得及ビ己ノ善徳ヲ保存スルヲ得ルナリ。若シ之ナカラシメバ善徳全ク消シテ他人ノ信ヲ失フベシ。蓋シ職分ハ即チ責任トイフナリ。負債トイフニ同シ。コノ責任ヲ卸シ負債ヲ還スニハ特ニ甘心シテ精カヲ出シ。人生ノ實事ヲ行フニ由テ得ラルベキノミ。

②職分ハ人ノ一生ヲ蓋ヒ盡ス

職分トイフ者ハ人ノ一生ヲ蓋ヒ盡ス。小兒トナリテ家ニ在ル時ヨリ始マル。一ハ父母ニ務ムベキ職分アリ。一ハソノ小兒朋輩ニ務ムベキ職分アリ。少壯ニ及ビ夫婦トナレバ互ニ務ムベキ職分アリ。主トナリ僕トナリ。相關係スレバ互ニ盡スベキ職分アリ。又家ノ外ニ在テハ男子婦人皆ソノ朋友鄰近ニ對シ務ムベキノ職分アリ。雇主ト被雇者ト各ソノ欠クベカラザル職分アリ。支配スル人ト支配ヲ受ル人ト各ソノ逃ルベカラザ

ル職分アリ。故ニ曰ク。職分ハ一生ヲ益フ。

保羅曰ク。是故ニ奉事スベキ人ニハ。當ニ奉事スベシ。糧ヲ納ムベキ人ニハ。當ニ糧ヲ納ムベシ。稅ヲ輸スベキ人ニハ。當ニ稅ヲ輸スベシ。畏懼スベキ人ニハ。當ニ畏懼スベシ。恭敬スベキ人ニハ。當ニ恭敬スベシ。何事ニ限ラズ。他人ニ對シテ。己ガ當ニ務ムベキ職分ヲ欠クベカラズ。而シテ愛心ヲ以テ務ムベキノ責任トナスベシ。人ヲ愛スルハ。卽チ律法ヲ完全スルナリ。

③職分ハ天命ノ賦與スル者ニシテソノ責

任^カ運^カルベカラズ

職分ハ、全ク人生ヲ圍繞ス、人ソノ生涯ニ入ルノ初ヨリ、ソノ生涯ヲ出ルノ終ニ至ルマデ、暫クモ職分ノ圈内ヲ脱スル能ハズ、故ニ己ヨリ上ナル者及ビ下ナル者、及ビ同等ナル者ニ對シテ、皆當ニ為スベキ職分アリ。人ニ對シテ職分アルノミナラズ。又上帝ニ對シ職分ノ盡スベキモノアリ。何ノ處ニ在ルヲ論ゼズ。苟クモ勢力ノ用フル者アレバ、必ズ職分アラザルナシ。蓋シ人ハ上帝ノ執事ニ過ズ。各ソノ職分アツテ、自己ノ福并

ニ他人ノ福ヲ造ル方法ヲ務メ行ハザルベカラズ。コレ天命ノ人ニ賦與スル者ニシテ、ソノ責任ヲ追ルベカラザルナリ。

④職分ノ念ハ德行ヲ堅固ニス

常ニ職分ヲ心ニ存シ之ヲ以テ其居所ト為スコノ意思ハ、最モ高キ品行ヲ造ル者ナリ。故ニ職分ノ意思ハ、品行ノ冠冕トイフベシ。コノ意思アレバ、極メテ柔弱ナル人モ、剛強ニナリテ、凜々タル勇氣充滿スルナリ。コノ意思ナケレバ、一タビ禍害ニ罹リ、俄カニ誘惡ニ逢ヘバ、忽チ墮落シテ收

拾スベカラザルニ至ルベシ。夫人惹摸孫曰ク、職分ハ、之ヲ家屋ヲ固ムル灰沙ニ喩フ。人コノ職分ノ念アルニ由リテ、德行堅固ナルヲ得ルナリ。所謂諸ノ勢力、善良、智識、真實、幸福、愛德、皆職分ノ念ニ由リテ恒久ニシテ息ムナキヲ得ルナリ。コレ無レバ、德善ノ基礎、皆破壊シテ、品行ハ樹立スル所ヲ失フベシ。

⑤職分ハ公義ヲ以テ基礎トス

職分ハ、公義ノ意思上ニ基礎ヲ置ク。而シテ公義ハ、仁愛ト相合シテ職分ヲ務ムルトキハ、極善ノ形

狀ヲ模出スベシ。職分ハ人ノ人タル所以ノ主義ナリ。特ニ一時ノ意見ニ止マラズ。一生ニ貫徹シテ暫モ離レズ。行狀ニ發シ作事ニ見ハル。而モコノ行狀作事ハソノ人ノ良心ト自主ノ心ニ原ヅキ。内外表裡恰モ符ヲ合スガ如クナリ。

⑥職分ハ良心ノ感化ニ賴ル。良心ハ若シ聲音アリトセバ。職分ノ中ニ於テ言語ヲ發スルナリ。蓋シ職分ノ當ニ為スベキ事ハ良心ノ感化ニ統理セラレ。指導セラル、ナリ。若シ良心ノ感化スルモノナクハ。極大ナル才智モ

迷路ニ導ビクノ用トナルニ過ザルノミ。良心ハ人ニ示スニ當ニ立ツベキノ地ヲ以テス。而シテ志意ハ之ヲ支柱シ正立シテ倒レザラシム。良心ハ譬バ德善ノ教師ナリ。中心ノ管轄者ナリ。正シキ思想正シキ行爲正シキ信心正シキ生涯ノ主宰ナリ。故ニ良心ノ管轄スル勢力アルニ由テ尊貴端直ナル品行ハ充分ニ發生スルヲ得ルナリ。

⑦勇剛ナル志意ハ職分ヲ行爲ニ發ス。良心ハ聲アリテ話説スル者ノ如シ。然ルニ志意ノ強キ者アルニ非レバ。良心縱ヒ大音ヲ發スレ

氏。益ナキノミ。故ニカ、ル場合ニテハ。良心決シ
テ大聲ヲ出サヌナリ。蓋シ志意ハ。是非ノ道路ヲ
擇ブモノナレド。タゞ擇ブノミニシテ。行為ニ發
セザレバ。亦益ナキノミ。故ニ此ニ至ツテ職分ノ
念ヲ以テ。ソノ明白ニ是ト認ムル道路ニ循ヒ直
チニ行為ニ施スベシ。此ノ如クナレバ。勇剛ノ志
意ハ。良心ノ聲音命令ヲ聽テ。各ソノ人ソノ時ソ
ノ處ニ適シタル職分ヲ邁往直前毅然トシテ行
ヒ去ルヲ得ベシ。則チ縦ヒ種々ノ艱難ニ逢ヒ。許
多ク抵抗ヲ受ルモ。之ガ為ニ阻抑セラレズシテ。

ソノ志ストコロヲ達シ。ソノ行クベキ路ヲ通行
スルヲ得ベシ。則チ或ハソノ志望成ラズシテ失
敗シタリトモ。良心ニ對シテ愧ル。ナク職分上
ニ於テ懊悔ナカルベシ。

○寧眞實ニシテ貧ナルベシ詐偽ニシテ富
ヘカラズ

海西爾曼曰ク。嗟爾少年ヨ。詐偽ニシテ富饒ナル
人ニ取圍マル、トモ。爾ハ寧口眞實ニシテ貧窮
ニ安ンゼヨ。奸邪ニシテ利達スル人ヲ見ルト雖
氏。爾ハ寧口地位ナク權勢ナクシテ之ヲ足レリ

トセヨ。諂佞ニシテ世俗ノ譽ヲ得ル人アリトモ。
爾ハ寧ロ失望ノ痛ヲ忍ブベシ。他人ノ慈惠施捨
ヲ仰ク人アルヲ見バ、爾ハ之ニ效フナク、却テ之
ヲ避クベシ。爾ハ善徳ヲ以テ衣裳トシ、汝ノ朋友
ヲ求メ、及ビ汝ノ糧食ヲ求メヨ。爾若シ爾ノ理義
ヲ枉ズシテ、榮名ヲ保存スルヲ能セバ、老死スト
雖デ、上帝ハ必ズ爾ニ賜フニ福ヲ以スベシ。

⑨身心ヲ職分ニ委ヌルヲ徳行トイフ
職分ヲ盡スノ意思アル人ハ高尚ナル理義ヲ好
ムガ故ニ、世俗庸衆ノ好メル凡百ノ物ヲ視ル自

ラ小ナラザルヲ得ズ。是故ニ寧ロ世上ノ貴ビ愛
スル物ヲ失フトモ、己ガ當然トスル職分ヲ守リ、
決シテ失ハザルナリ。蓋シカクノ如ク職分上ノ
事ニ身心ヲ委子、生命ヲモ致スハ、崇高ナル徳行
ト曰ベシ。設的留斯羅馬有曰、凡尊貴ナル品行ヲ
有スル人ハ、名譽ヲ以テ敵ニ勝ツベシ。卑怯ナル
方術ヲ用ヒテ、苟活ヲ謀ルベカラズト。保羅ハ職
分ト信心トノ二者ニ感發セラレテ、イハク速ニ
縛ニ就クノミナラズ、我ハ耶路撒冷ニ往テ死ス
ベシト言リ。

⑩ 眞實ノ生涯ヲ做ハ職分ヲ務メテ行フニ
在リ

眞實ノ生涯ヲ做^ナハソノ職分ヲ行^ナヒ勇毅ニシ
テ屈セザルニ在リ人ノ生涯ハ戰場ナリ勇ヲ奮
フテ戰ハザルベカラズ人誰ニ限ラズソノ職分
アリソノ地位アリ當^サニ脚ヲ立ツベキノ處アリ
苟モソノ高尚ナル志意ニ根^キシ尊貴ナル榮名ヲ
保タント欲セバ寧^カロソノ立脚ノ地ニ死ス氏決
シテ之ヲ去ルベカズ蓋シ志意ノ勢力ハ大小ヲ
論ゼズ上帝ノ我等ニ賜予セラルモノナリ所

謂ル天賦ナルモノナリ神命ナルモノナリ即チ
職分ヲ行フ勢力ナリ故ニ人當^サニ之ヲ善ク用フ
ベシ惡ク用フベカラズ當^サニ之ヲ神聖ニ供スベ
シ之ヲ褻瀆ニ付スベカラズ伯賴敦ノ羅伯斯東
曰ク人ニ存スルトコロノ真正ノ大ナル者ハソ
ノ一己ノ歡樂ヲ求ムルニ在ズソノ聲名ヲ求ム
ルニ在ズソノ身ノ利達ヲ求ムルニ在ズ又己ノ
生命ヲ救ハントスルニ在ズ己ノ榮光ヲ求ムル
ニ在ズ蓋人各當^サニソノ自己ノ職分アリ務メテ
能ク之ヲ行フヲ真正ノ大人ト謂フテ可ナリ

①志氣ノ柔弱ナルハ職分ヲ障礙ス
職分ヲ盡サント欲シテ之ヲ務メ行フニ當リ。中
道ニシテ之ヲ障礙スルモノアリ。即チ志氣柔弱
ニシテ決心ナキモノナリ。志氣柔弱ニシテ決心
ナケレバ。必ズ懶惰ナルベシ。必ズ歡樂ヲ愛シ。遊
興ニ耽ルベシ。必ズ自ラ私シシ自ラ利スベシ。必
ズ情慾ニ奪ハルベシ。コノ諸ノ惡癖ハ。盡ク具ヘ
ザルモ。ソノ一二ハ免カル、能ハサルナリ。蓋シ
人誰ニテモ。胸中ニ善惡ノ二念相闘フ、アリ。一
方ハ良心ニシテ。即チ善惡ヲ辨別スル者ナリ。一

方ハ懶惰私欲歡樂ニ耽ル等ナリ。コノ二念相闘
フ時ニ當リ。剛強ナル人ハ志氣ヲ奮起シ。良心ヲ
ヲシテ勝利ヲ得セシム。柔弱ナル人ハ始メ暫時
ノ間私欲ニ抵抗スレドモ。良心ヲシテ遂ニ萎靡
淪亡ニ至ラシムルナリ。是故ニ志氣柔弱ニシテ
決心ナケレバ。コノ人ハ剛腸男子トナル能ハズ。
獨自一己ノ面目ヲ失ナヒ品行ヲシテ下等ニ沈
没セシム。特ニ私欲ノ奴隸タルニ至ルナリ。

②職分ノ念ハ難事ヲ化シテ易事ト為ス
以上論ズル所ノ如キガ故ニ。良心ハ命令ヲ發シ

志意ノカハソノ命令ニ從ガヒ然ル後品行ハ形
ヅクリ出サルナリカクノ如クナレバ德善ニ
進ムノ絶好ノ規法ヲ得タルモノニシテソノ品
行ハ絶好ノ模^モ型^{タイ}トナラン^ニ必セリ抑モ善ク行
ヒ為ス^ナヲ慣習トナラシメ惡キニ向フ^ニ抵^{タイ}
抗^{カウ}シ肉體ノ慾ニ克チ自ラ私スルノ念ニ勝ツ^カ
ハ良心ノ命令ニ由リ志意ノ勢力ヲ用ヒテ能シ
得ラルベシ然ルニコノ規法ヲ久シク遵守スル
ハ甚ダ為^ナシ難キノ事ナリ若^モシコノ職分ノ念
一タビ生ジタランニハ良心ノ命令志意ノ勢力

交^コ相^{モウ}助^サケ並ビ進ム^ニ慣習トナリ後ニハ堅^{ケン}凝^{ネイ}シ
テ品行トナル^ニ容易ナルベシ故ニ職分ヲ盡ス
ノ念慮ハ人ヲシテ難事ヲ化シテ易事ト爲^ナシム
ルモノナリ

③ 人ノ志意ハ自ラ善惡ヲ擇ブベシ

人ノ志意ハ自ラ善惡ヲ擇ブニ由テ勢力ヲ生ズ
ルナリ譬ヘバ人ノ立ツガ如シ自ラ志意ヲ用ヒ
テ立ツナリ人ニ支持セラレ人ノ力ニ助ケラレ
テ立ツニ非ズ蓋シ人ハ自己ノ主人ナリ亦行為
ノ主人ナリ故ニ自由ニ詐偽ヲ戒シメ之ヲ避ル

ヲ得ベク。自由ニ眞實ヲ務メテ之ヲ行フヲ得ベシ。自由ニ情慾ヲ縱ニスルヲ得ベク。自由ニ情慾ヲ遏抑スルヲ得ベシ。自由ニ殘酷ノ事ヲ爲スヲ得ベク。自由ニ仁愛恕赦ノ事ヲ爲スヲ得ベシ。以上ノ事ノ如キ、皆人々一己ノ勢力ニ由テ優ニ爲シ得ラル、者ニシテ自ラ治ムル分内ニ屬スルナリ。蓋シコレ等ノ事ニ於テ、或ハ自主ハ人タリ。清淨ニシテ吉善ナルベク。或ハ慾奴タリ。不潔ニシテ凶惡ナルベシ。皆人ノ自ラ擇ブ如何ニ在ルノミ。毫髮モ何ゾ曾テ他人ニ關ラニヤ。

剛勇ナル善人ハ、毅然トシテ、ソノ善惡ヲ擇ブノ志意ヲ主張シ、自ラ規法ヲ設ケテ、德善ノ慣習ヲ已ニ得ルヲ務ムルナリ。惡人ハ、然ラズ、ソノ善惡ヲ擇ブ志意ヲ舍テ用ヒズ、ソノ情欲性氣ニ任セ。曾テ銜轡ヲ加ヘ之ヲ抑制セズ、後ニハ遂ニ惡癖ト成リ、之ニ拘制セラル、一。恰モ鐵鎖ヲ以テ細束セラル、ハ、ガ如シ。脱免セント欲ストモ得ベカラズ。

④自由ハ人生第一ノ福

義必克德去士名言アリ。曰ク。人誰ニテモ生涯ノ

中。世上ノ外物ヲ自己ノ分内ニ擇ビテ之ヲ有ス
ル能ハズ。唯人々ノ當ニ為ベキモノハ自己ノ職
分ヲ盡ス上ニツキ、善惡ヲ擇ビ善ニ從ガヒ惡ヲ
捨ルノ權アルノミコレヲ能スルヲ自由トイフ、
コノ自由ナルモノハ内自ラ主トナリ。自ラ治メ
外境ニ由テ奪ハレザルモノナリ。是故ニ奴隸役
夫モ自由ヲ得ベシ。亦猶顯職大官ノ如ク。少シモ
異ナルナシ。而メ此ノ自由ハ人生第一ノ福ナリ。
他ノ百福之ニ比スレバ曾テソノ項背ヲ望ムベ
カラズシカノミナラス。自由ナケレバ他ノ百福

モ消受シ得ラルベカラズ。蓋シ自由ハ在ルトコ
ロハ福ハ存スル所ナリ。自由ハ必シモ勇力ノ中
ニ在ラズ。自由ハ必シモ財貨ノ中ニ在ラズ。自由
ハ必シモ權勢ノ中ニ在ラズ。試ニ古ヨリ勇力ヲ
逞クシ財貨ヲ擁シ權勢ヲ掌握スル帝王將相ヲ
觀ヨ。或ハ憂愁啼哭シ。或ハ外境ノ奴僕ト爲リ。或
ハ他人ノ傀儡トナルヲ免カレズ。何ゾ幸福ヲ得
ルト爲ンヤ。何ゾ自由ヲ得ルト爲ンヤ。抑モ自由
ハ何ゾ他ニ求ムルヲ爲ンヤ。人々自己ハ中ニ存
スルナリ。真正ノ自由ハ恐懼ナキノ中ニ存シ。十

分ニ自ラ治ムルノ中ニ存シ。分ニ安ンジ足ヲ知
ルノ中ニ存シ。貧賤囚流、疾病艱難、凡ソ人生厄運
ノ中ニ存シ。更ニ進ンデ、死亡黑影ノ中ニ存スル
ナリ。

○⑤職分ノ念ハ人ヲ振起ス

職分ノ思念ハ人ヲ扶掖シ、堅立シ、テ倒レサラン
ムルモハナリ。コレ剛勇ノ人ト雖モ亦然リ。本百
古羅馬有嘗テ羅馬ニ向ヒ發船セントスルニ臨
ミ、風雨大ニ作リシカバ、友人交本百ニ其日ノ出
行ヲ止ムルヲ勸メシニ、本百曰ク、今我ニ於テハ

出行ヲ以テ緊要ト爲ス、生命ヲ以テ緊要ト爲サ
ズト其意ニ以テ爲ク、ソノ當ニ爲スベキ職分ニ臨
ンデハ、水火ヲ蹈ミ、危難ヲ冒ストモ、躊躇セズシ
テ進ミ爲スベシトナリ。

○⑥華盛頓一生ノ精神、職分ノ二字ニ在リ

華盛頓一生ノ精神、全ク職分ノ二字ニ在リ。而モ
ソノ動力ノ根源、首トシテ職分ノ意思ヨリ生ゼ
リ。是故ニ苟モ此事ハ吾ガ職分ナリト、明ニ見ル
トキハ、專心勉カシテ之ヲ爲ス。千難萬阻、前ニ起
ルト雖モ、義勇ノ氣、タゞ屈撓セザルノミナラズ。

益振發シテ己ザルナリ。華盛頓ノ品行ヲ察スルニ。常度アリテ終始一ノ如キ。及ビ堅固緻密ナルヲ。及ビ勤勉ニシテ力量アルヲ。コレ等ノ由テ生ズル原素ヲ推セバ。皆職分ノ精神ニ歸セザルヲ得ズ。蓋シソノ爲ルトコロ。固ヨリ成功ヲ期セザルニ非レド。畢竟職分ヲ盡スハ念重ク。成敗ヲ慮ルハ念輕シ。ソノ望ムトコロ。光榮ニ非ス。名譽ニ非ズ。報賞ニ非ズ。特ニ當ニ爲スベキ本分ノ事ヲ爲シ。之ヲ爲スニ極善ノ方法ヲ求ムルニ過ザルノミ。

○
⑦ 華盛頓ノ謙退ナリシ事

華盛頓ハ自ラ視ルヲ。欣然トシテ。其心甚ダ謙退ナリ。大元帥ニ選バレシ時。踟躕シテ其任ヲ受ズ。必ズ衆人ニ迫ラレ己ヲ得ザルニ至リ。然ル後漸ク之ヲ受タリ。抑モ國會ハ華盛頓ヲ榮スルニコノ重大ナル職ヲ以テシ。并セテ後來全國安危ノ責任ヲ以テ之ニ寄スルヲ公言セシトキ。華盛頓答ヘテ曰ク。余眞實ヲ語ラン。余自ラ思フニ。此榮ニ當ル能ハズ。余ハ唯不幸ナル事起リテ。予ノ名ヲ辱メン。一ヲ怕ルト。又元帥ノ任ヲ受シ時。其

妻ニ書ヲ寄テ曰ク。余始ハカヲ極メテコノ任ヲ
逃^カレントセリ。コレ汝等家人ニ別^ワルハヲ嫌^キフノ
ミニアラズ。予自^ミラ吾才量ヲ察スルニ。コノ大任
ヲ負^オフニ足^タザルガ故ナリ。然ルニ予遂ニコノ役
ヲ避^オル能^レハザルハ。天命ナリ。然ル上ハ亦善事ト
ナルベキヲ希望スルヨリ外ハアラズ。且コノ任
ヲ辭スレバ。吾品行ヲ壞^ヤリ。名聲ヲ敗^ダリ。朋友ヲシ
テ痛心セシムベシ。若然^シラバ。汝モ必ズ之ヲ快^コト
セザルベシト言^ハリ。

○華盛頓^{ワシントン}毫髮^{マウ}モ人望^{マウ}ヲ得ルニ意ナシ

華盛頓ハ一生ノ間誠實忠厚ニシテ。職分ノ道路
ヲ行^ユキ。決^ケシテ躊躇^{チウヂウ}退歩スルコトナシ。始^ハ大元帥
トナリ。終ニ大統領トナル。毫髮^{マウ}モ人望^{マウ}ヲ得^レント
欲^ハスルニ念慮^{ネンロ}ナシ。特ニソノ主意^{サウイ}ノ定^サレル者ヲ
操持スルノミ。他人ノ毀譽^{キョウヨ}ヲ顧^{カウ}ミズ。寧^{ナヒ}地位權勢
ヲ失^シフトモ。敢^カテソノ良心^{リンシン}ノ是トスルモノヲ失
ハズ。是故ニ惹^シ氏^シノ英國ト和議ヲ整^{トウ}ヘントスル
ニ及ビ。ソノ說ヲ喜バザルモノ。華盛頓^{ワシントン}ニ強請^{キョウセイ}シ
之ヲ廢止センヲ望^{マウ}メリ。然ルニ華盛頓^{ワシントン}ハ遂ニ和
議ヲ結^{ムス}ブコト決セリ。一時民衆騷^{ソウ}然トシテ起リ。

華盛頓ニ石ヲ抛チ之ヲ殺サントスルニ至ル。然レド之ヲ事トモセズ。遂ニ和約ヲ結ベリ。華盛頓曰ク。我敢テ衆人ノ諫言ヲ心ニ感謝セザランヤ。顧テ獨吾良心ノ我ニ命ズルモノニ從ハザルヲ得ザルノミト言ヘリ。

⑨ 空林登職分ノ字ヲ口號ト為ス

空林登亦華盛頓ノ如ク常ニ職分ヲ守テ「ノ字ヲ口號トナセシガ實ニコノ字ヲ善ク踐行フハ空林登ニ若モノアラザルベシ」空林登嘗テ曰ク人ハ斯世ニ生活スル所以ノモノ職分ヲ一直線ニ

行フニ由ルハミ職分ナカリセバ生命亦無用ナリト言リ嘗テ一官人アリ自ラ官職卑クシテソノ才能ヲ盡スニ足ラザルヲ以テ憂鬱無聊ナル由ヲ空林登ニ語ノケレバ空林登曰ク我武官トナリシ以來或ハ一營ノ將ヨリ一旗ノ將ニ移サレ或ハ三軍ノ總領ヨリ一營若ハ一旗ノ將ニ遷サレシガ我命令ヲ受ルニ從ヒ未嘗テ憂鬱無聊ナルヲ覺ヘシナシト言リ

⑩ 納爾森職分ノ字ヲ常ニ服膺ス

納爾森亦職分ノ字ヲ服膺セリソノ常言ニ英國

ハ各人ニ望ムニ各ソノ職分ヲ爲スヲ以テス
ト曰リ。トラアルガルニ於テ戰ヲ始メシ時モコノ
語ヲ旗ニ掲ゲ。三軍ニ令セリ。ソノ死ニ臨メル最
後ノ語ニ我ハ吾職分ヲ爲シ完セリ我之ニ由テ
上帝ヲ讚美スト言ヘリ。

(廿) 格林烏德少年ニ訓フル格言

納爾森ノ朋友ニシテ且同ジク海軍ノ將ナリシ
格林烏德ハ勇剛靈敏ニシテ愛國ノ心深シ人ナ
リ。格林烏德亦職分ノ字ヲ熱心ニ服事セリ常ニ
少年ノ海軍ニ從事スル人ニ訓フル格言ニ汝ノ

職分ヲ十分ニ善ク爲スベシ汝ノ才能ヲ竭シテ
餘カヲ惜ム勿レト言ヘリ嘗テ一ノ水軍官ヲ規
戒スル書アリ。剛毅ニシテ情理ニ達スル人ニ非
レバ決シテソノ片言隻辭ヲモ道フ能ハズ曰ク
足下ハ自己ノ勢力ニ倚仗セズシテ他人ニ依頼
シ以テ自己ノ安樂自己ノ進級ヲ仰望スル者ノ
如シ余ヲ以テ之ヲ觀レハ殊ニ然リト謂ハズ汝
宜ク汝ノ職分ニ心意ヲ傾注シ嚴密ニ之ヲ保守
シ決シテ疲倦セザルベシ又宜ク汝ノ品行ヲ慎ミ
禮儀アツテ恭敬ナルベシコレ獨リ上官ニ對ス

ルノミナラズ。各人ニ向ヒテ亦カク為スベシ。然
ラバ。報賞ノ來ル^{ウタガヒ}疑アルベカラズ。汝若^{モト}カクノ
如クナラザレバ。汝ハ必ズ失望シテ苦酸^{クサ}ニ堪^タザ
ルヲ覺フベシ。又汝ノ戒トナスベキモノハ不平
不足ノ顔色ヲ顯ス^{ハシ}ナリ。コレ汝ノ朋友ヲ愁ヘ
シメ、汝ト争競スル人ニ勝ヲ與フルモノナリ。而
モコレヨリ吉祥善事ノ生ジ來ル^マアルベカラ
ズ。汝ノ志ザストコロハ。凡ソ職分ト看做ス者ヲ
バカヲ盡シテ極善ニ爲シ完スル^マ。他人ハ後ニ
在^マルベシ。而メ汝ノ儀容品行ハ宜シク汝ノ精

神ヨリ發シテ。恰好適當ナルヲ務ムベキナリ。汝
又命運ノ吉凶禍福ニ屑々トシテ著眼スルナク。
タゞ何事ニ限ラズ。汝ノ目前ニ在ルモノヲ一意
敏速ニ為スベシ。カクノ如クナレバ。汝ノ上ニ在
ル者。不注意ナル人ニ非ルヨリハ。決シテ汝ヲ問
ザルニ付セズ。必ズ汝ヲ提拔^{テイバツ}シ更ニ多クノ職分
ヲ以テ汝ニ任ズベキナリ。

⑤ 英人ハ職分ニ心カヲ致スヲ以テ特ニ顯
ハル

英國ノ人ハ職分ニ心カヲ致ス^マヲ以テ特ニ顯

ハル。而ソ公務ニ任ズル大臣及ビ民委官ハ職分ニ專一ナルヲ以テ多少著シトス。吾思フニ他國ノ大將誰ニテモ納爾森ノトラタルガルノ戰ニ於テ船上ニ翻シタル旗號ノ語ニ似タルモノ有ヤ否ヤ。グロレーレ（顯威）或ハダクトリ（凱勝）トイヘル語ニモ非ズ又ヲール（榮光）カントリ（本國）トイヘル語ニモ非ズ。特ニ「デュート（職分）」トイフ語ナリシナリ。他國ノ人戰場ニ於テコノ職分トイフ語ヲ呼喊シテ勇氣ヲ壯シニスル者。豈ニ多カラシヤ。
③善ヲ行ヒ職分ヲ盡シ國ノ為ニ死ヲ致ス

ハ光榮ナル性質ナリ

ハアケンヘード名 船ノ亞弗利加海岸ニ壞レ沈ムニ當リ。船中ノ官員及ビ男子ハ婦人小兒ヲ端船ニ載セソノ生命ヲ全セシメ己等ハ祝喜ノ火ヲ焚キツ。安然トシテ船ト共ニ沈没セリ。コノ事ハ五志出コノ事アリシ後未ダ久カラズシテ伯賴敦編第十三編ニノ羅伯遜言テ曰ク。善良職分殉國コノ三者ハ英人ノ有スル光榮ナル性質ナリ。英人ハ粗魯ナル婦人ノ如シ。ソノ衣裳ヲ著ル甚ダ拙惡ナリ。音樂ヲ奏スル室ニ在テ或ハ鶯聲ト鵲噪トヲ辨ズル能

ハズ。ソノ性固ヨリ蒸氣電氣等ノ新事ヲ愛好ス。然レモソノ舊キ心腸ハ當然ノ道理ヲ愛好スル。實ニ深シトス。常ニ其子ヲ教フルニ職分ヲ盡シ。當然ノ務ヲ欠ザルヲ以テス。故ニソノ當然ノ職分ニ臨ムニ當リテハ、洪濤山ヲ卷キ、鯨鱣舟ヲ負フト雖モ、曾テ畏憚ノ色ナク、亦驕傲ノ容ヲ見ズ。蓋シ職分ヲ盡シテ、眞實ノ人物トナルヲ欲ス。虚景ヲ飾リテ、劇場ノ優人トナルヲ欲セズ。コノ二者ノ間ヲ明辨シ、決シテ誤認スルコトナシ。

④國運ノ命脉ハ人民職分ノ精神ニ存ス

一國ノ人民コノ職分ノ精神ヲ有スル。恰モ職分ノ空氣ヲ呼吸スルガ如キ。ハ高大ナル事トイハサルヲ得ズ。コノ職分ノ精神苟モ尚存スル間ハ、國運ノ命脉尚望アリ。必シモ邦家ノ顛覆ヲ憂フルヲ要セズ。若シコノ精神死去シテ、其ノ代ニ貪欲、歡樂、自ラ私シ、自ラ尊大ニ居リ、榮威ヲ希求スル等ノ事、人民ノ胸中ニ主トナリタランニハ、則チ是レ禍ハソノ邦國ニ至リタルナリ。分崩離析、決シテ速キニ在ザルベシ。

⑤法國近年職分ヲ忘レ眞實ヲ失ヒ以テ凋

衰ヲ致セリ

法蘭西近年凋衰ヲ極メタルハ。全ク總體ノ人民。職分ノ思念ヲ忘レ、眞實ノ心情。夫ニタルニ由レリ。尤モ駄クベキハ。コノ思念心情ヲ失、タル獨リ尋常ノ人ノミニ非ズ。一世ノ倡率タル人モ亦然リ。法國ト日耳曼ト戰ヲ交ヘザリシ前ニ。法國ノ人バロン伯爵士突弗爾密ニ法帝ニ書ヲ寄セタリ。其意謂ラク日耳曼ノ人民ハ高等ノ教育ヲ受ケ。規矩整然タリ。尤モ職分ノ意思ニ懇切ナリ。而ノ凡ソ尊貴高尚ナル事ヲ敬重スルヤ。真心ニ

出ヅ。法國人民ハ。全ク之ト相ヒ反ス。誠ニ憂フベシ。法國人民ハ。萬事ヲ冷笑シ。何事ヲモ尊敬セズ。道德ニテモ。家中ノ生涯ニテモ。忠義ニテモ。榮名ニテモ。教法ニテモ。總テ調笑ニ付セザルハナシ。嗚呼。法國ノ人ハ。善事ヲ尊敬スル感覺ヲ失ヒタリ。歎息セザルベケンヤ。真理及ビ職分ヲ敵トシタル罪ハ。ソノ天罰。豈ニ逃ルベケンヤ。

其職分ヲ盡ス人ハ福祥ノ日ニ添ルヲ覺ユ。今日ノ法蘭西ハ。總體ニ職分ノ念慮ヲ失ヒタレド。昔ハ大人君子ノ職分ノ念ニ篤モノ少カラザ

リシナリ。近世ニ至テモ。時トシテ職分ヲ高ク叫
喊スル大人ナキニ非ズ。然ルニソノ音聲恰モ曠
野ニ發スルガ如ク。他人ノ之ニ應ズル者ナキヲ
奈何センヤ。徳多克未爾ノ如キ。乃チ其人ナリ。然
ルニ罪過ヲ以テ誣ラレ。官職ヲ黜免セラレ。圜圜
ニ鎖サレシ。亦其他ノ君子長者ノ如クナリキ。
多克未爾嘗テ其友客卧禮ニ書ヲ贈ツテ曰ク。我
亦爾ノ如ク生テ福祥安樂ノ日ニ添ルヲ覺ユル
モノハ。他故ニ非ズ。職分ヲ盡シテ心ニ慊足スル
ニ由レルナリ。我ハ職分ホド深切ニシテ眞實ナ

ルモノ有ズト。信ゼリ。且夫人々ノ職分トシテ力
ヲ竭スベキ者ハ。一世ヲ善シ萬民ヲ利スルニ在
リ。人ノ大志願ハ當ニ此ニ於テスベキノミ。

㊦ 仙比列休戰ノ論ヲ主張セシ事

法蘭西ハ。路易第十四世ノ時ヨリ。人民ハ精神安
静ナラズ。遂ニ職分ノ思念ヲ失ヒタリシガソレ
ガ中ニ。忠厚信實ナル大人君子時世ヲ悼ミ。人民
ノ鬪戰ヲ好ミ。惡習ニ淪ムヲ救ハントシテ。或ハ
講說ヲ與ヘ。或ハ實事ヲ務メ行ヒシモノ。後先相
望ミタリ。ゼ。ア。ド。仙比列ノ如キ。其一ナリ。比列

人トナリ。剛勇絶倫。嘗テ路易第十四世ノ戦ヲ非
トシ。路易ノ大ノ字ノ名號ニ稱ハザルヲ論ジ。之
カ為ニ翰林ヨリ逐ヒ出サレタリ。比列ハ萬國平
和ノ論。即チ休戦ハ論ヲ主張セシ人ナリ。時ノ人
或ハソノ論ヲ以テ。正直ナル人ノ夢ト稱セリ。然
レデ。比列ハソノ夢ヲ福音書ノ中ニ看出シ。怕ル
ベク惡ムベキ戰鬥ヲ減ズルヲ務メ。之ヲ以テ上
主ニ事フルノ職分ト為シタリ。嘗テ日耳曼ニ於
テ。諸國代議士ヲ集會シ。コノ事ヲ實際ニ施行セ
シ。コヲ謀リシガ。代議士ハ譯ノ如ク啞ノ如ク。之

ニ應ズルモノナカリケリ。然ト雖。比列ハ少シ
モ屈沮セズ。遂ニ一千七百十三年ニ於テ。一書ヲ
著ス。題シテ「ベルヘンヒス」(永久平和)ト曰フ。コレヨ
リ八十年ノ後。勃爾納^{ボルネ}ノ^{糾的}問ヲ發シテ曰ク。エピ
ーブル^{エピール}一箇人民トハ何者ゾヤ。答ヘテ曰ク。エン
インデビデユアルヲフゼソサイテイ^{インデビデユアルヲフゼソサイテイ}社會ノ一箇
ノ人ナリ。戦ハ。何者ゾヤ。二箇人民ノ間ノ果合ナ
リ。コノ事アル時ニ。社會ハ何様ナル處置ヲ為ス
ベキヤ。其間ニ關涉シ和ヲ講ジ。冤ヲ伸ブル是ナ
リト抑モセズ。ド。仙比列ノ時ニ當リ。此論ハ一場

ノ夢ト笑ハレシガ。今漸ク人ヲシテソノ眞實ナルヲ覺ヘシメタルハ。一世ノ為ニ幸福トイフベシト。然ルニ勃爾納ノコノ預言ヲ為シ後二十五

年ニ法國未曾有ノ戰鬪アリテ。絶大ノ災厄ヲ受シハ。嗚呼歎ズベシ。

○仙比列世上ノ情形ヲ修メ善スルヲニ力ヲ竭ス

セアベード。仙比列ハ。特ニ虛想ヲ為ス人ニ非ズ。世上ノ情形ヲ修メ善セント欲シ。心力ヲ實事ニ竭シタル仁者ナリ。貧人ノ子ノ為ニ工業學校ヲ創

立シ。其ヲシテ善キ教育ヲ受シムルノミナラズ。生長ノ後有用ナル職業ヲ為シ。正經ナル生活ヲ得セシメタリ。又法律ヲ訂正シ。簡約ナル一書ヲ編纂セント欲セシガ。コノ意思。拿破崙第一世ニ傳ハリ。後遂ニ實事ニ行ハレタリ。比列又爭鬪ノ事ヲ非トシ。驕奢ノ俗ヲ刺リ。賭博ヲ戒責シ。救貧姑息ノ事ヲ非トセリ。一生ノ間。善事ヲ行フヲ以テ務トナス。然レ。徒ラニ金錢ヲ貧人ニ施ス。ヲ為サズ。男女及ビ小兒貧者ヲ救助シ。其ヲシテ自ラ助クルヲ得セシムルヲ期セリ。死ニ至ルマ

デ。眞實ヲ愛好シソノ言語。必ズ衷情ヨリ發シ。自
由ヲ極メタリ。將ニ死セントスルニ臨ンデ勃爾
對之ニ問フテ。今何如ナル心情ヲ覺ヘ玉フヤト
曰ヘバ。我ハ旅行ニ臨ムガ如キヲ覺フト答ヘ。其
心安静ニシテ示寂セリ。

○ 職分ハ眞實ノ品行ト密接シテ相伴フ
職分ハ眞實ノ品行ト密接シテ相伴フナリ。故ニ
職分ヲ盡ス人ハソノ言語及ビソノ行事皆眞實
ナラザルハナシ。而ノコノ人ヤ當然ノ道路ヲ往
キ。當然ノ時ニ於テ。當然ノ事ヲ言ヒ。當然ノ事ヲ

○ 行フナリ。勞爾德遜士打非德曰ク君子ヲシテ利
達セシムルモノハ眞實ナリ。發爾格蘭德ハ高尚
純粹ナル君子ナリ。格拉連同之ヲ贊シテ發氏ハ
眞實ヲ崇ム。甚ダ篤シ。寧盜賊ヲ為ストモ決シテ
詐偽ヲ為ザル人ナリ。ト言リ。哈丁孫ノ妻。ソノ夫
ヲ謂テ。彼ハ眞實ニシテ。他人ニ倚信セラルベキ
人ナリ。○ 彼ハ心ニ思ハサル事ヲ口ニ言ハズ。己ハ
カニ及バザル事ヲ許諾セズ。其カニ能スル事ハ
之ヲ行ヒ。必ズ成就セシメタリト言リ。

○ 手 空林敦ノ眞實

○
空林敦ハ。眞實ヲ愛好スル人ナリ。今一例ヲ舉ニ。
空林敦嘗テ耳聾ヲ患ヒ。一ノ有名ナル耳醫ヲ延
キ。之ヲ療治セシメシニ。百試シテ一効ナシ。後ニ
至リ。燒藥汁ヲ耳中ニ注ギ入レタリ。コレヨリ。空
林敦烈キ痛苦ヲ覺ヘシガ。之ヲ忍ビ。清靜ニシテ。
平生ニ異ナラス。偶一日常ニ出入スル醫者來リ
訪フ。空林登方ニ雙臉火ノ如ク。眼中血ヲ浮ベ。起
立セントスレハ。踉蹌タル醉漢ノ如シ。コノ醫者
請フテソノ耳ヲ視タレバ。焮衝猛烈。急ニ救ハザ
レバ頭腦ニ及ビ。殆トソノ命ヲ失ントス。コノ醫

者因テ速ニ治療ヲ施シ。ソノ焮衝ヲ止メシガ。耳
官ハ遂ニ用フル能ハザルトナレリ。耳醫ハ。コ
ノ事ヲ聞クヨリ。速ニアプスレイハウス館宅ニ
造リ。自ラソノ失誤ヲ悔恨シケレバ。空林登曰ク。
汝コノ事ニツイテ。一語ヲ道フヲ用ヒズ。汝ハ十
分ニ盡カシタリト。耳醫コノ事。若シ世人ニ知ラ
レナバ。僕ノ醫業ハ。全ク亡ビナン。願ハクハ閣下
コノ事ヲ秘シ玉ヘ。空林登曰ク。我ハ決シテコノ
事ヲ人ニ語ラズ。汝自ラ泄スヲ勿レ。耳醫又曰ク。
願クハ僕ヲ許シテ。平常ノ如ク。閣下ニ伺候セシ

メヨ。カクシテ閣下ヨリ信任ヲ失ハザルヲ人ニ知ラシムベシ。空林登曰ク。汝憂慮スルナカレ。我決シテ詐ハリ諾セズト。蓋シソノ平生忠厚ニシテ眞實ナル。此其一斑ヲ見ルヘシ。

卅 約諾ヲ重ンズル事

伯拉查亦職分ヲ務メ眞實ナリシ人ナリ。約諾シタル。一ハ決シテ之ニ負クヲナシ、一千八百十五年七月十八日ノ戰ニ空林登ヲ援ケントシテ險惡ノ道ヲ馳セ行キツ、士卒ヲ勵シ進メ進メト下知スルニ能ハズ。為シ難シト返答ス。伯拉查再

三之ヲ勉メシメテ我等進ミ行ザルベカラズ。我既ニ兄弟ナル空林登ト約セリ。約トイフヲ汝聞ズヤ。汝等我ヲシテ約ヲ破ラシムベカラズ。遂ニ往テ援フヲ得タリ。

卅 眞實ハ人倫ノ紀綱ナリ

眞實ハ社會ノ契約ナリ。人倫ノ紀綱ナリ。眞實ナケレバ。社會離散シ。人倫滅絶スベシ。一家ニシテ眞實ナケレバ。何ヲ以テ治マランヤ。欺謊ヲ以テ家豈ニ齊フヲ得ベケンヤ。家且ツ然リ。況ンヤ邦國ヲヤ多馬。伯拉溫問ヲ設ケテ曰ク。惡魔ハ謊

ヲ説クヤ。答ヘテ曰ク。否。地獄亦欺謊ニテハ存在
スル能ハズト。實ニ眞實ヲ捨テ可ナルモノハ。世
界ニ一モアラズ。眞實ハ凡ソ人倫交誼ニ於テ尤
モ少ベカラズ。君主ノ尊ニ比スベキモノナリ。

③欺謊ハ大惡ナリ

諸ノ罪惡ノ中ニ欺謊ハ最モ下劣ナルモノニシ
テ。或ハ是非ヲ顛覆スルノ萌芽トナリ。或ハ德善
ヲ失フ怯弱ノ種子トナルナリ。然ルニ世人或ハ
欺謊ヲ以テ大惡ト爲ズシテ。容易ニ之ヲ犯シ。以
テ損害ヲ受ルモノ。少カラズ。蓋シ人或ハソノ僕

隸ニ命ジ。己ガ爲ニ欺謊ヲ爲サシメ。自ラ以テ計
ヲ得タリトス。然レビ。カクノ如キ卑怯ナル命令
ヲ出セバ。ソノ僕隸終ニ亦必ズソノ主人ニ向ヒ
欺謊ヲ爲テ恥ルヲ知ザルニ至ル。噫。懼レテ戒メ
ザルベケンヤ。

④欺謊ヲ以テ方便トスルノ非ヲ論ズ

顯理。活東ソノ著セル書中ニ。國使ノ事ヲ論シテ
言ルアリ。正直ナル人。ソノ本國ノ利益ノ爲ニ遠
ニ使シテ。謊言ヲ説クト。活東ノ此言ハ。譏評ニシ
テ爲ニスル有テ發セシナリ。決シテ使節ハ謊ヲ

説クトモ正直タルヲ害セズト謂フニ非ス抑モ
利益ノ上ヨリ見テ起シテ欺^{クダシ}ヲ以テ方便トナ
シ之ヲ或ハ使節或ハ教訓ニ用ヒテモ可ナリト
イフ説モ世上ニアルナレバ畢竟欺^{クダシ}ヲ以テ
便利トスルハ決シテ正理ニ非ルナリ哈^{ハル}白^{ベル}的^ト曰
ク欺^{クダシ}ハ善キ粧^{オホ}飾^ホヲ以テ蓋^{オホ}フトモ終ニ必ズ暴
露スト蓋シ欺^{クダシ}ヲ以テ方便トイヒ或ハ真理ノ
用トナストイフト雖^レ氏畢竟一モ可ナルナシ
ソノ然^{シカ}ランヨリハ寧^{ムシ}欺^{クダシ}ノ真ナルニ如^{シカ}ズ欺^{クダシ}
ヲ本色ニ見ハス者ハ暴^{タマ}悍^{タマ}刃^{タマ}惡ナリト雖^レ言辭

ヲ曖昧ニシ真心ヲ掩^{カサ}隠^{カサ}シ兩岐ノ話ヲ用フル者
ニ比スレバ猶^ホ容^{ユル}恕^ススベシト為ス

⑤人ヲ欺クハ自ラ己ヲ欺クナリ

不真實ナルヲニ種々ノ情狀アリ或ハ言語スベ
キヲ緘^シ黙^シシ或ハ小事ヲ張^ハ皇^シシテ大トナシ或
ハ實相ヲ藏^{カサ}シテ假面ヲ示シ或ハ他人ノ説ニ偽
リテ同意シ始メヨリ爲スヲ欲セザルヲ詐^ツリ
テ約諾シ職分ニ當リ真實ヲ語ルベキヲ曖昧
ニ付スル等ノ如キ是ナリ抑モ世ニ一種ノ人ア
リコニ此事ヲ言ヒ身ニ彼事ヲ行フコレ自^{シカ}ラ他

人ヲ欺カント欲シテ畢竟自ラ己ヲ欺クニ過ザルノミコノ人ハ終ニ他人ノ信任ヲ失ヒ自己ノ失敗ヲ釀成スルニ至ルベシ

○(其) 空林登ノ真實ニシテ修飾セザリシヲ真實ナル人ハ謙讓ニシテソノ行為ヲ修飾セズ。華麗ヲ務メズ外見ヲ侈大ニセズ。空林登印度ニ在テ大功ヲ立シ時英國ノ相臣比的最後ノ疾病ニ罹リシガコノ新聞ヲ聽キ比的曰ク予毎ニ空林登ノ大功ヲ成ヲ聞クゴトニ未ダ嘗テ空氏ノ謙讓ヲ嘆セズンバアラズ。空氏ハ他人ヨリ讚美

ヲ受ルゴトニ唯ソノ敢テ當ラザルヲ恐ル者ノ如シ。功業愈高クシテ謙心愈卑シ。是故ニソノ平生為ストコロノ事一モ虚浮ナルモノナク必ズ皆コレヲ爲ス所以ノ道理アリト言ヒケリコレニ反シテ不真實ナル人ハ小々ノ功業ヲ文飾シテ大トナシソノ當ル能ハザル名譽ヲ得ルヲ務メリ。空氏ニ視ラフレバ愧色アラザルヲ得ズ

○(其) 真實ヲ務メ職分ヲ盡スニ剛勇ナルベシ理學家發拉第ハソノ一生ノ行事ニ於テモソノ理學ニ於テモ假貌偽飾ヲ甚ダ惡メリ。醫家馬赭

爾荷爾ノ精神亦之ト相似テ。眞實ヲ務ムルニ
勇強ナリ。職分ヲ盡ス。剛毅ナリ。其親密ナル
一友之ヲ評シテ曰ク。荷爾ハ何ノ處ニ於テモ。不
眞實及ビ邪惡ナル事ニ遇バ。必ズ之ヲ暴露セシ
メタリ。其言ニ曰ク。余ハ欺詭ヲ許シテ。之ヲ不問
ニ付スルヲ欲セズ。又不問ニ付スル能ハズト。蓋
シ荷爾ハ心ヲ處キ。物ニ接シ。事ヲ決スル。特ニ是
非何如ント問フ耳。一タビ己ガ心ニコレハ是ナ
リト斷ズル時ハ。ソノ是ナル者ニ從フ。此ニ至リ
テハ。何ナル艱難ニ逢フトモ。何ナル損虧ヲ受ル

トモ。決シテ躊躇シテ退縮セズ。又一タビ己ガ心
ニ非ナリト斷ズル時ハ。ソノ非ナル者ニ從ハズ。
縱ヒ何ナル便利アラントモ。何ホド傾愛シタリ
トモ。必ズ首ヲ掉テ顧リミズ。其平生カクノ如シ。

④眞實ハ諸德ノ最尊モノナリ

學士亞璫爾德ハ眞實ヲ以テ諸德ノ最尊キモノ
トナシ。眞實ヲ德善ノ透明ナル者ト喚做リ。故ニ
務メテコノ德ヲ以テ。少年ノ心中ニ融シ洽ス。ソ
ヲ務メタリ。學童ノ中ニ。虚言ヲ吐ク者アリテ。ソ
ノ虚言タルヲ發露スル時ハ。亞璫爾德之ヲ德善

上ノ大罪ト判定セリ。又學童コレハ實說ナリト
證スル時ハ亞氏信シテ疑ハズ曰ク汝既ニ確實
ナリト言フ上ハ我何ゾ汝ノ言ヲ信ゼザルヲ得
ンヤトカクノ如ク亞氏ハ學童ヲ信ジテ真實ヲ
教ヘタリ。後ニハ童子終ニ相語リテ曰ク我が師
ニ向ヒ虚言スルハ豈ニ羞ヅベキニアラズヤ我
師ハ未ダ嘗テ我等ノ言ヲ疑ハズト言ヘリ。

○維爾孫真實ニシテ職分ヲ勉メシ事

近來ノ名家壹丁不藝學博士若爾日維爾孫ハ職
分ヲ盡シ真實ニシテ勉強ナリシ人ナリ。今其品

行ヲ掲舉シ此書職分ノ類ニ入ルト雖モ剛勇快
樂勉強ノ三類ニ入ルモ不可ナルナレ。實ニコ
レ等諸德ノ鑑例トナスベシ。

○維爾孫ノ一生ハ快樂ナル心ヲ以テ勞苦ノ業ヲ
務メ靈魂ノ力能ク身體ニ勝ツトヲ顯ハセリ。童
子ノ時脆弱ナレモ穎敏活潑ナリ漸ク長ズルニ
及ビ黃痰ヲ病ミ十七歳始テ心思鬱憂ノ症ヲ患
ヘ睡眠スル能ハズ自ラ言フ我ハ長生スル能ハ
ズ吾心志必ズ勞作シテ竭ルニ至リ吾ガ身體亦
之ニ從ツテ休スベシソノ一生ヲ舉テ頭腦ノ勞

作學問ノ事業ニ勉カセリ。身體ヲ運動スル時ハ。忽チ困倦シ。タゞ益ナキノミナラズ。却テ害アリ。嘗テ已ヲ得ズシテ。二十四里ヲ行キタレバ。一足ヲ傷リ。惡瘡ヲ發シ。痛苦久シキヲ經。遂ニ右足ヲ割鋸セリ。然レバソノ學業ハ。少シクモ之ガ為ニ廢弛セズ。化學ヲ教フル爲ニ。或ハ文ヲ作り。或ハ講説シ。以テ生徒ニ授ク。嘗テ風濕及ビ眼腫ヲ患ヘ。自ラ字ヲ書スル能ハズ。因テソノ姉妹ニ口授シ。筆受セシメテ。講説ノ用ニ備フ。痛苦殊ニ劇シク。晝夜ヲ分タズ。鴉片ノ力ニ賴テ。僅ニ睡眠スル

ヲ得タリ。ソノ衰弱ノ甚ニ當リ。肺病又起リシガ。美術學校ニ於テ。一週一度。講説ヲ爲シ。未ダ嘗テ一回モ休マザリキ。

維爾孫二十七歳ノ時。不治ノ病症ヲ患ヘシニ。一週間十時。或ハ十一時間。講説ヲ爲タリ。自ラ以爲ク。死期己ニ迫レリト。因テ其一友ニ書ヲ寄テ曰ク。何ノ日。我ガ死セルヲ聞トモ。驚ク勿レト。カク言フト雖モ。快樂希望ノ心ヲ失ハズシテ。課業ヲ勉メ。餘カヲ惜マザリケリ。其言ニ曰ク。生命ノ甘ヲ覺ユルヲ誰カ死ヲ怕レザル人ニ如シヤ。

或時肺臟ノ失血ニ由テ疲勞ヲ極メ課業ヲ休ミシガ僅ニ數週ノ間空氣ノ變ヲ經テ後ソノ業ニ復シテ曰ク水復タビ井中ニ溢レリト然レモ肺病愈重ク咳嗽ニ苦シム尚ソノ講説ヲ爲ス常ノ如シ元來跛脚ナリシニ一日過マツテ跌ヅキ倒レ強メテ起ント欲シテソノ手腕ヲ傷リ肩ノ骨ヲ折キンガ幸ニシテ平愈セリ。蘆葦ハ曲レドモ折ズ疾風息ミシ後直立スル。前ノ如シ。維爾孫久シク病苦ニ罹ルト雖モソノ心神毫モ惱亂セズ激怒セザルノミナラズ極メテ安靜極

メテ和平ナリ職分ヲ務メ勞神ヲ怠ラズ亦快樂亦忍耐ナリ死期ノ近ヅクヲ自ラ知ルト雖モ家人ノ憂愁センヲ恐レソノ痛苦ノ狀ヲ隱スヲ務メタリ嘗テアーキテクチュールインスチチュート建築學校ゼスクールヲフアツ藝術學校ニ往キ講説ス一日藝術學校ニテ講ヲ卒タル後暫ク休憩セシガ忽チ血筋ソ裂ニ由テ醒覺セリコノ大ナル失血ニ由テ病勢日ニ増シ衰憊日ニ甚シ或夜ノ情狀明日マデ氣息保チ難カラント思ヒシ時ニ蘇格蘭工業博物館長ニ任ゼラルノ通知ア

リ。藝學博士ハ。故ノ如クニシテ。兼テ又此重要ノ
職ヲ受タリ。物品ヲ集メ。類別區分スルヲハ。其性
ノ好ムトコロナレバ。ソノ心力ヲコ、ニ傾注シ
タリ。然ルニ尚貧兒學校傳法教師集會ノ席ニ臨
ミ、講說スルヲ廢セズ。蓋シトダイウラルキング
勞作シテ斃ルトイヘル命運ハ。ソノ最モ好ンデ
取ルトコロナレバナリ。

既ニシテ維爾孫心思ハ。雄壯ナレド。身體ハ憔悴
ヲ極メ。功課ヲ爲ス能ハズ。肺ヨリ失血スルノミ
ナラズ。胃ヨリモ失血シ。ソノ生命恰モ潮勢ノ退

クガ如ク。危キ旦タニ迫リ。横卧スルヨリ外一事
ヲ爲ス能ハズ。然ルニ幾何モナク。起テ智識之五
門路トイヘル文ヲ草シ。携ヘテ禮拜學校ニ往キ。
ソノ教課ヲ助ク。氣力稍蘇息シケレバ。己ガ属タ
ルトコロノ諸學館ニ往キ。講說ヲ爲ス。前ノ如
シ。抑モ苦痛ハ晝夜ヲ分タズ。連宵眠ル能ハズ。常
ニ血ヲ吐テ已ズ。其言ニ曰ク。吾ガ痛ナキ時刻ハ
特ニ講說ノ間ハミト。一日教師ノ集會スル席ニ
於テ。工業教育ノ益ヲ講說シ。約一時間ニシテ止
タルニ。教師ヨリ更ニ半時ノ講說ヲ請ヒ望ミシ

カバ。維爾孫欣然トシテ曰ク。大會ニ於テ聽衆ニ
請ハレテ講説スルヲ。我ハ黏土ノ君等ノ手中ニ
在ルニ似タリ。ソノ形狀ハ。唯君ノ欲スル所ナリ。
我ハ聽衆ヨリ格外ノ稱譽ヲ得ルヲ望マズ。然レ
モ職分ノ字ハ。世界上コレヨリ大ナルモノアラ
ズ。而シテ我ノ最モ重ンズル者ナリト言リ。
一千八百五十九年ノ秋。或日維爾孫壹丁不大學
ニ於テ講説ヲ完テ家ニ歸リ。病苦烈シク。纔ニ旬
畝シテ階ヲ上リシガ。數日ヲ經テ安然トシテ歿
セリ。嗚呼。ソノ一生ハ。ソノ姉妹ノ著ハセル傳ア

リ。親愛ノ情深クシテ。文辭佳妙ナリ。蓋シ百般ノ
病痛久シク。ソノ身ヲ攻撃シ。年歳ノ久ヲ彌リシ
ガ。其間ニ貴重有用ナル事功ヲ勉メ。忍耐ニシテ
屈沮セズ。必ズ斃ル、ニ至リテ。方ニ休息シタル
ハ。真ニ感嘆スベキ品行トイフベシ。

西洋品行論第七編終